

utilizarlas.

- Limpie la puerta de vidrio con una esponja, una toalla suave, almohadilla de nailon y agua con jabón. No utilice rociadores para limpiar vidrios.
- Lave la parrilla corrediza con agua caliente jabonada o en la máquina lavaplatos. Para remover las manchas persistentes, utilice una almohadilla de poliéster o de nailon.
- Lave la bandeja de hornear con agua y jabón. Utilice una almohadilla de polyester o de nailon a fin de evitar rayones.

BANDEJA PARA MIGAS

- Sujete el asa de la bandeja y hale hacia afuera.
- Limpie la bandeja con un paño humedecido y séquela bien antes de colocarla en el horno.

SUPERFICIES EXTERIORES

Importante: La superficie superior del horno se calienta; asegúrese de que el horno se haya enfriado bien antes de limpiarlo. Limpie la parte superior y demás superficies exteriores con un paño o con una esponja humedecida. seque bien con un paño suave o con papel de toalla.

RECIPIENTES PARA COCINAR

Este aparato le permite utilizar recipientes de metal, de vidrio resistente al calor o de cerámica sin tapas de vidrio. Siga las indicaciones del fabricante. Asegúrese de que haya un espacio mínimo de 1½” (3.81 cm) entre el borde superior del recipiente y los elementos calefactores.

¿NECESITA AYUDA?

Para servicio, reparaciones o preguntas relacionadas al producto, por favor llame al número del centro de servicio que se indica para el país donde usted compró su producto. NO devuelva el producto al fabricante. Llame o lleve el producto a un centro de servicio autorizado.

DOS AÑOS DE GARANTÍA LIMITADA

(No aplica en México, Estados Unidos y Canada)

¿Qué cubre la garantía?

- La garantía cubre cualquier defecto de materiales o de mano de obra que no haya sido generado por el uso incorrecto del producto.

¿Por cuánto tiempo es válida la garantía?

- Por dos años a partir de la fecha original de compra mientras que tenga una prueba de la compra.

¿Cómo se obtiene el servicio necesario?

- Conserve el recibo original como comprobante de la fecha de compra, comuníquese con el centro de servicio de su país y haga efectiva su garantía si cumple lo indicado en el manual de instrucciones.

¿Cómo se puede obtener servicio?

- Conserve el recibo original de compra.
- Por favor llame al número del centro de servicio autorizado.

¿Qué aspectos no cubre esta garantía?

- Los productos que han sido utilizados en condiciones distintas a las normales.
- Los daños ocasionados por el mal uso, el abuso o negligencia.
- Los productos que han sido alterados de alguna manera.
- Los daños ocasionados por el uso comercial del producto.
- Los productos utilizados o reparados fuera del país original de compra.
- Las piezas de vidrio y demás accesorios empacados con el aparato.
- Los gastos de tramitación y embarque asociados al reemplazo del producto.
- Los daños y perjuicios indirectos o incidentales.

¿Qué relación tiene la ley estatal con esta garantía?

- Esta garantía le otorga derechos legales específicos y el consumidor podría tener otros derechos que varían de una región a otra.

Veillez lire et conserver ce guide d'entretien et d'utilisation.

IMPORTANTES CONSIGNES DE SÉCURITÉ.

Lorsqu'on utilise des appareils électriques, il faut toujours respecter certaines règles de sécurité fondamentales, notamment les suivantes

- Lire toutes les directives.
- Ne pas toucher aux surfaces chaudes; utiliser les poignées et les boutons.
- Afin d'éviter les risques de choc électrique, ne pas immerger le cordon, la fiche ou l'appareil dans l'eau ou tout autre liquide.
- Exercer une étroite surveillance lorsque l'appareil est utilisé par un enfant ou près d'un enfant.
- Débrancher l'appareil lorsqu'il ne sert pas ou avant de le nettoyer. Laisser l'appareil refroidir avant d'y placer ou d'en retirer des composantes.
- Ne pas utiliser un appareil dont la fiche ou le cordon est abîmé, qui fonctionne mal ou qui a été endommagé de quelque façon que ce soit. Pour un examen, une réparation ou un réglage, rapporter l'appareil à un centre de service autorisé. Ou composer le numéro sans frais inscrit sur la page couverture du présent guide.
- L'utilisation d'accessoires non recommandés par le fabricant de l'appareil peut occasionner des blessures.
- Ne pas utiliser l'appareil à l'extérieur.
- Ne pas laisser pendre le cordon sur le bord d'une table ou d'un comptoir ni le laisser entrer en contact avec une surface chaude.
- Ne pas placer l'appareil sur le dessus ou près d'un élément chauffant électrique ou à gaz ni dans un four chaud.
- Faire preuve de grande prudence pour déplacer un appareil contenant de l'huile brûlante ou autre liquide chaud.
- Pour débrancher l'appareil, placer toutes les commandes à la position « off » (arrêt) et retirer la fiche de la prise.
- Utiliser l'appareil uniquement aux fins pour lesquelles il a été conçu.
- Ne pas introduire dans le grille-pain four des aliments trop volumineux ni des ustensiles, car ils pourraient provoquer un incendie ou un choc électrique.
- Il y a risque d'incendie lorsque le grille-pain four est recouvert de matériaux inflammables, comme des rideaux, des draperies ou des revêtements muraux, ou lorsqu'il entre en contact avec ceux-ci pendant qu'il fonctionne. Ne rien déposer sur l'appareil pendant qu'il fonctionne.
- Ne pas nettoyer avec un tampon à récurer. Des morceaux pourraient se détacher du tampon et toucher les parties électriques, entraînant un risque de choc électrique.
- Faire preuve d'une grande prudence lors de l'utilisation de contenants autres qu'en métal ou en verre.
- Ne pas ranger d'articles, autres que les accessoires recommandés par le fabricant, dans le four lorsqu'il n'est pas en fonction.
- Ne pas mettre dans le four : papier, carton, plastique et autres matériaux de même type.
- Ne pas recouvrir de papier d'aluminium le plateau à miettes ou une quelconque autre partie du four. Cela causerait une surchauffe du four.

CONSERVER CES MESURES.

Cet appareil est conçu pour un usage domestique seulement.

FICHE POLARISÉE

L'appareil est muni d'une fiche polarisée (une lame plus large que l'autre). Afin de minimiser les risques de secousses électriques, ce genre de fiche n'entre que d'une façon dans une prise polarisée. Lorsqu'on ne peut insérer la fiche à fond dans la prise, il faut tenter de le faire après avoir inversé les lames de côté. Si la fiche n'entre toujours pas dans la prise, il faut communiquer avec un électricien certifié. Il ne faut pas tenter de modifier la fiche.

VIS INDESSERRABLE

Avertissement : L'appareil est doté d'une vis indesserrable empêchant l'enlèvement du couvercle extérieur. Pour réduire les risques d'incendie ou de secousses électriques, ne pas tenter de retirer le couvercle extérieur. L'utilisateur ne peut pas remplacer les pièces de l'appareil. En confier la réparation seulement au personnel des centres de service autorisés.

CORDON

- Le cordon d'alimentation de l'appareil est court (ou amovible) afin de minimiser les risques d'enchevêtrement ou de trébuchement.
- Il existe des cordons d'alimentation amovibles ou de rallonge plus longs et il faut s'en servir avec prudence.
- Lorsqu'on utilise un cordon d'alimentation amovible ou de rallonge plus long, il faut s'assurer que :
 - la tension nominale du cordon d'alimentation amovible ou de rallonge soit au moins égale à celle de l'appareil, et que;
 - lorsque l'appareil est de type mis à la terre, il faut utiliser un cordon de rallonge mis à la terre à trois broches, et;
 - le cordon plus long soit placé de sorte qu'il ne soit pas étalé sur le comptoir ou la table d'où des enfants pourraient le tirer, ni placé de manière à provoquer un trébuchement.

Note: Lorsque le cordon d'alimentation est endommagé, il faut le faire remplacer par du personnel qualifié ou, en Amérique latine, par le personnel d'un centre de service autorisé.

UTILISATION

Cet appareil est conçu pour un usage domestique seulement.



Mise en garde : Ne pas laisser le four sans surveillance pendant qu'il fonctionne. Il est possible que les aliments s'enflamment. Si cette situation se produit, débrancher l'appareil, mais NE PAS ouvrir la porte. Pour réduire les risques d'incendie, veiller à conserver l'intérieur du four propre et exempt de résidus d'aliments, d'huile, de graisse et de toute autre matière combustible.

Mise en garde : Un incendie pourrait se déclencher si le grille-pain four est couvert ou s'il touche une matière inflammable comme des rideaux, draperies, murs, etc. pendant qu'il fonctionne et lorsqu'il est encore chaud. Ne placez aucune des matières suivantes dans le four ni sur le dessus du four et ne les mettez pas en contact avec les côtés ou le dessous du four : papier, carton, emballage plastique et autre matériau semblable.

POUR COMMENCER

- Retirer tous les matériaux d'emballage et les autocollants se trouvant sur le produit.
- Visiter le www.prodprotect.com/applica pour enregistrer la garantie.
- Laver toutes les pièces amovibles en suivant les directives de la section ENTRETIEN ET NETTOYAGE du présent guide.
- Choisir un endroit où placer l'appareil en laissant suffisamment d'espace entre l'arrière de l'appareil et le mur pour favoriser la circulation de la chaleur, sans endommager les armoires et les murs.
- Brancher l'appareil dans une prise de courant.

RENSEIGNEMENTS IMPORTANTS SUR LE FOUR

- Le four devient chaud. Lorsque l'appareil est en marche, toujours utiliser des gants de cuisine ou des poignées pour toucher les surfaces extérieures et intérieures du four.
- Durant les premières minutes d'utilisation, vous remarquerez peut-être de la fumée et une légère odeur. Cela est tout à fait normal et ne doit pas vous inquiéter.
- Vous devez régler la minuterie ou sélectionner l'option STAY ON (FONCTIONNEMENT CONTINU) pour que le four fonctionne.

IMPORTANT: Assurez-vous que la nourriture ou un plat de cuisson ne relève pas de 1 ½ poudes des éléments chauffants supérieurs.

IMPORTANT: Alimentaire ne devrait pas s'étendre au-delà des bords de la plaque de cuisson / plateau d'égouttement pour éviter de tomber jus de cuisson sur les éléments chauffants.

GRILLAGE

Il n'est pas nécessaire de préchauffer le four pour faire griller des aliments.

- Régler le sélecteur de température à la position TOAST (GRILLAGE).
- Régler le sélecteur de FONCTION à TOAST (GRILLAGE).
- Ouvrir la porte du four et insérer la grille coulissante.
- Déposer les aliments à griller directement sur la grille coulissante et fermer la porte.
- Régler le sélecteur de degré de grillage à la position 10 et tourner ensuite dans le sens contraire jusqu'au degré de grillage désiré.
- Le témoin de fonctionnement s'allume et reste allumé jusqu'à la fin du cycle de grillage.
- À la fin du cycle de grillage, l'appareil émet un signal audible. Le four et le témoin de fonctionnement s'éteignent.
- Ouvrir la porte du four. À l'aide de gants/poignées de cuisine, retirer la grille pour sortir les aliments.
- Débrancher l'appareil quand il ne sert pas.

Pour obtenir les meilleurs résultats possibles, déposer le pain aux endroits indiqués.

REMARQUE : Le sélecteur de degré de grillage doit être réglé pour que le four commence le grillage. Utiliser le guide suivant pour sélectionner la puissance.

CUISSON

REMARQUE : Pour obtenir de meilleurs résultats lors de la cuisson, toujours préchauffer le four au moins 10 minutes à la température désirée.

- Régler le sélecteur de température à la température désirée.
- Régler le sélecteur de FONCTION à BAKE (CUISSON).
- Régler la minuterie à la position 10 et revenir ensuite vers l'arrière ou avancer jusqu'au temps de cuisson désiré, y compris le temps de préchauffage. (Sélectionner l'option STAY ON (fonctionnement continu) pour faire cuire plus de 30 minutes ou pour déterminer au besoin le temps de cuisson.)
- Le témoin de fonctionnement s'allume et reste allumé tout au long du cycle de cuisson.
- Les éléments chauffants s'allument et s'éteignent pour maintenir la température voulue.
- Une fois que le four a préchauffé, ouvrir la porte et placer les aliments à l'intérieur du four. Fermer la porte du four.

REMARQUE : Sur la grille coulissante, déposer un plat de cuisson en métal, en verre ou en céramique.

- Si la minuterie est utilisée, un signal sonore se fera entendre à la fin du cycle de cuisson. Le four et le témoin de fonctionnement s'éteignent. Si la minuterie n'est pas utilisée, éteindre le four à la Φ du cycle de cuisson.
- Ouvrir la porte du four. À l'aide de gants/poignées de cuisine, retirer la grille pour sortir les aliments.
- Débrancher l'appareil quand il ne sert pas.

RÔTISSAGE

REMARQUE: Pour rôtir, préchauffer le four pendant 10 minutes.

- Régler le sélecteur de température à la position BROIL (RÔTISSAGE).
- Régler le sélecteur de FONCTION à BROIL (RÔTISSAGE).
- Ouvrir la porte du four et, en utilisant la plaque de cuisson comme un plateau d'égouttage, insérer la plaque sous la grille coulissante et déposer les aliments directement sur la grille/lêchefrite.
- Régler la minuterie à la position 10 et revenir ensuite vers l'arrière ou avancer jusqu'au temps de rôtissage désiré, y compris le temps de préchauffage de 5 minutes ou la fonction « STAY ON »

REMARQUE : Il y a 3 façons de faire cuire les aliments :

- Placer la plaque de cuisson/plateau d'égouttage sur la grille coulissante.
 - Glisser la plaque de cuisson/plateau d'égouttage sous la grille coulissante/lêchefrite.
 - Placer les aliments directement sur la grille coulissante/lêchefrite.
- Une fois le rôtissage terminé, le four émet un signal sonore. Tourner la minuterie/sélecteur du degré de grillage à la position Φ . Le témoin de fonctionnement s'éteint.
 - À l'aide d'un gant de cuisine ou d'une poignée pour le four, retirer la grille de lêchefrite et la plaque de cuisson pour retirer les aliments.

- Débrancher l'appareil quand il ne sert pas.

MODE DE RÉCHAUD

- Régler le sélecteur de FONCTION à KEEP WARM (RÉCHAUD).
- Régler le sélecteur de fonction à KEEP WARM (RÉCHAUD)
- Régler la minuterie au-delà de la position 10 et revenir ensuite vers l'arrière ou avancer jusqu'au temps de réchaud. (Sélectionner l'option STAY ON (fonctionnement continu) pour déterminer au besoin le temps de temps de réchaud.)

REMARQUE : Cette fonction sert à garder des aliments au chaud immédiatement après la cuisson. Elle doit être utilisée pour des durées assez brèves; pour empêcher les aliments de sécher, les couvrir de papier d'aluminium.

- À la fin du cycle, l'appareil émet un signal audible. Le four et le témoin de fonctionnement s'éteignent.
- Si la minuterie n'est pas utilisée, mettre la minuterie/sélecteur du degré de grillage à la position OFF à la fin du cycle de cuisson.
- Débrancher l'appareil quand il ne sert pas..

ENTRETIEN ET NETTOYAGE

L'utilisateur ne peut effectuer lui-même l'entretien d'aucune pièce de cet appareil. En confier l'entretien à du personnel qualifié.

NETTOYAGE

Important : Avant de nettoyer une pièce quelconque, s'assurer que le four est éteint, débranché et froid.

- Nettoyer la porte en verre avec une éponge, un linge doux ou un tampon en nylon et de l'eau savonneuse. Ne pas utiliser de nettoyant à vitres en vaporisateur.
- Pour enlever le grille coulissantes, ouvrir la porte, puis tirer le grille et les sortir. Les laver dans de l'eau tiède savonneuse ou au lave-vaisselle. Pour venir à bout des taches tenaces, utiliser un tampon en nylon ou en polyester.
- Laver le plat de cuisson/bac récupérateur et la grille de lêchefrite dans de l'eau tiède savonneuse ou au lave-vaisselle. Utiliser un tampon en nylon ou en polyester pour réduire au minimum les égratignures.

Plateau à miettes

- Saisir la poignée et tirer le plateau.
- Jeter les miettes et essuyer le plateau avec un linge humide.

Surfaces extérieures

Essuyer le dessus et les surfaces extérieures avec un linge humide ou une éponge. Bien assécher.

Réipients de cuisson

Dans le four, on peut utiliser des plats en métal, des plats en verre allant au four ou des plats en céramique, sans couvercle de verre. Suivre les instructions du fabricant. S'assurer que le dessus du récipient se trouve à au moins 3,81 cm (1½ po) des éléments chauffants supérieurs.

BESOIN D'AIDE?

Pour communiquer avec les services d'entretien ou de réparation, ou pour adresser toute question relative au produit, composer le numéro sans frais approprié indiqué sur la page couverture. Ne pas retourner le produit où il a été acheté. Ne pas poster le produit au fabricant ni le porter dans un centre de service. On peut également consulter le site web indiqué sur la page couverture.

Garantie limitée de deux ans (Valable seulement aux États-Unis et au Canada)

Quelle est la couverture?

- Tout défaut de main-d'oeuvre ou de matériau; toutefois, la responsabilité de la société Applica se limite au prix d'achat du produit.

Quelle est la durée?

- Deux année(s) à compter de la date d'achat initiale, avec une preuve d'achat.

Quelle aide offrons nous?

- Remplacement par un produit raisonnablement semblable nouveau ou résiné.

Comment se prévaut-on du service?

- Conserver son reçu de caisse comme preuve de la date d'achat.
- Visiter notre site web au www.prodprotect.com/applica, ou composer sans frais le 1 800 231-9786, pour obtenir des renseignements généraux relatifs à la garantie.
- On peut également communiquer avec le service des pièces et des accessoires au 1 800 738-0245.

Qu'est-ce que la garantie ne couvre pas?

- Des dommages dus à une utilisation commerciale.
- Des dommages causés par une mauvaise utilisation ou de la négligence.
- Des produits qui ont été modifiés.
- Des produits utilisés ou entretenus hors du pays où ils ont été achetés.
- Des pièces en verre et tout autre accessoire emballés avec le produit.
- Les frais de transport et de manutention reliés au remplacement du produit.
- Des dommages indirects (il faut toutefois prendre note que certains états ne permettent pas l'exclusion ni la limitation des dommages indirects).

Quelles lois régissent la garantie?

- Les modalités de la présente garantie donnent des droits légaux spécifiques. L'utilisateur peut également se prévaloir d'autres droits selon l'état ou la province qu'il habite.

BLACK&DECKER

is a registered trademark of The Black & Decker Corporation, Towson, Maryland, USA
es una marca registrada de The Black & Decker Corporation, Towson, Maryland, E.U.

Marque de commerce déposée de la société The Black & Decker Corporation, Towson, Maryland, É.-U.

Made and Printed in People's Republic of China
Fabricado e Impresso en la República Popular de China
Fabriqué et Imprimé en République populaire de Chine.



© 2013 Applica Consumer Products, Inc.



Model/Modelo/ Modèle: T01303SB, T01303RB

Customer Care Line: 1-800-231-9786

For online customer service: www.prodprotect.com/applica

Línea de Atención del Cliente: 1-800-231-9786

Para servicio al cliente en línea: www.prodprotect.com/applica

Ligne Service à la Clientèle: 1-800-231-9786

Pour le service à la clientèle en ligne: www.prodprotect.com/applica



4-SLICE TOASTER OVEN	
Product may vary slightly from what is illustrated.	
1. Easy-view glass door	†7. Bake pan/drip tray (Part# T01303-05)
†2. Temperature selector knob (Part# T01303-01)	†8. Slide rack/broil rack (Part# T01303-06)
†3. Cooking FUNCTION selector knobs (Part# T01303-02)	9. Extra-deep curved interior
†4. Toast/Timer selector knob (Part# T01303-03)	Note: † indicates consumer replaceable/removable parts
5. Power indicator light	
†6. Crumb tray (Part# T01303-04)	
HORNO TOSTADOR DE 4 REBANADAS	
El producto puede variar ligeramente del que aparece ilustrado.	
1. Puerta de vidrio transparente	no.T01303-04)
†2. Control de temperatura (Pieza no. T01303-01)	†7. Bandeja para hornear/de goteo (Pieza no. T01303-05)
†3. Cooking FUNCTION selector knobs (Pieza no. T01303-02)	†8. Parrilla corrediza/para asar (Pieza no. T01303-06)
†4. Selector de tostado/reloj automático (Pieza no. T01303-03)	9. Interior extra profundo
5. Luz indicadora de funcionamiento	Note: † indica piezas reemplazables / removibles por el consumidor
†6. Bandeja para migas removible (Pieza	

GRILLE-PAIN FOUR À 4 TRANCHES	
Le produit peut différer légèrement de celui qui est illustré.	
1. Porte en verre transparente	†6. Plateau à miettes (pièce n° T01303-04)
†2. Sélecteur de température pour la cuisson (pièce n° T01303-01)	†7. Plat de cuisson / Plateau d'égouttage (pièce n° T01303-05)
†3. Sélecteur de la fonction de cuisson (pièce n° T01303-02)	†8. Grilles coulissante / Grille de lêchefrite (pièce n° T01303-06)
†4. Sélecteur de la fonction GRILLAGE/MINUTERIE (pièce n° T01303-03)	9. Intérieur courbé
5. Témoin de fonctionnement	Note: Le symbole † indique une pièce amovible/remplaçable par l'utilisateur